

С.А. Ляшова (Мурманск)

**«Партизанский реквием» норвежского композитора Соммерро:
тема исторической памяти и святости подвига**

Актуальность. Вторая мировая война – событие планетарного масштаба – еще много лет будет оставаться в центре внимания общества не только ввиду своей грандиозности, но и потому, что всплывают все новые и новые факты, вопросы, обсуждаются последствия, отыскиваются утерянные артефакты. Главное же – к ныне живущим людям безмолвно взывают миллионы погибших, истории которых, справедливость по отношению к которым и ныне не восстановлены. В музыке эта тема также находит значимое место. Об этом свидетельствуют концерты, фестивали, привлекающие слушателей в залы филармоний и театров.

Степень изученности проблемы. Проблема памяти, мест памяти в связи с интересующей нас норвежской темой традиционно находит место в работах, связанных с изучением норвежской литературы XX-XXI веков, – трудах Н.И. Крымовой (1968) [8], Е.А. Леоновой (1997) [9], Г.Н. Храповицкой (2006) [16] и др. В них содержатся важные наблюдения о путях развития национальной поэзии и прозы, но о творчестве автора текста для «Партизанского реквиема» Рагнара Ольсена сведений нет. Современные труды Н.П. Лузина (2007) [11], А.Ю. Лугового (2010) [10], Ю.В. Исаевой (2014) [6], Н.В. Нарыкова (2014) [12] по проблематике, связанной с воспитанием и сохранением патриотизма как социально-нравственной ценности, вводят нас в педагогическую проблематику. О социально-культурных, научных отношениях и проектах их развития между Норвегией и Россией пишут М.Б. Ильичева (2006) [5], В.В. Тевлина (2012) [15], норвежский ученый Й. Нильсен (2017, 2018) [13]. Особо интересующая нас проблема партизанского движения на Севере Норвегии времен Второй мировой войны нашла отражение в работах И.И. Барсукова (1966) [4], В.В. Рогинского (1988) [14], норвежского автора М. Йентофта (2007) [7].

Проблематика этих работ в рамках интересующего нас вопроса показывает, что в последние годы в России на первом плане оказывается осмысление проблем воспитания патриотизма как главной составляющей социально-нравственных ценностей, в Норвегии – изучение истории крайнего севера страны и ее партизанского движения в годы Второй мировой войны. Однако должного освещения в науке творчество современного норвежского композитора Хеннинга Соммерро, в том числе его произведение «Партизанский реквием» пока не нашло.

Главным материалом для данной статьи стала партитура «Партизанского реквиема» Хеннинга Соммерро (род. 1952) и уже названного выше автора литературного текста – Рагнара Ольсена (7 ч., общий объем 108 с.) [1,2,3] Х. Соммерро –разносторонний музыкант, певец, пианист, органист,

педагог, композитор. Он давно плодотворно сотрудничает с представителями русского искусства. «Партизанский реквием» не раз исполнялся сводным русско-норвежским хором, как в Норвегии, так и в России.

В данной статье речь пойдет только об одном важном моменте – литературном содержании произведения, которое оказалось особо актуальным в год 75-летия Победы над фашизмом. Сочинение создано композитором в 2000 году по заказу музыкального объединения «Музыка Финнмарка» из самой северной провинции Норвегии. Оно посвящено памяти партизан северного побережья Норвегии, их семей и единомышленников. Во времена Второй мировой войны они препятствовали продвижению немецкой машины по Европе, затем способствовали освобождению Северной части Норвегии (Финнмарка). Они охраняли союзнические корабли от нападений немцев во время их движения к Мурманску, пока (только через три года после нападения фашистской Германии на СССР) западные союзники не открыли фронт на французском побережье. Караваны судов из США и Англии эти три года доставляли горючее, боеприпасы, продовольствие. Морским путем в Мурманск прибыли грузовики, 10 тысяч бронированных машин и почти вдвое больше самолетов. После окончания войны судьба распорядилась двояко: люди, переживавшие тяжелое время в Англии, вернулись домой героями, но те, кто бежал от немецкой оккупации в Советский Союз в послевоенные времена холодной войны, бросили на севере Норвегии тень подозрения и на себя, и на всех. У многих возникали проблемы как с советскими, так и норвежскими властями: им пришлось долгие годы дожидаться своих наград. Только в 1992 году, когда норвежский король Харальд установил памятник партизанам в Киберге на берегу Варангерфьорда, получил официальное признание подвиг партизан и оказаны должные почести тем, кто на ту пору еще оставался в живых. Это событие всколыхнуло всю Норвегию. Через несколько лет Соммерро и Ольсен откликнулись на него «Партизанским Реквиемом». Завершение работы над ним символически совпало с празднованием 2000-летия христианства и 55-летия Победы над фашизмом. Таким образом, сам жанр реквиема выбран композитором и соединен с норвежской национальной историей вовсе не случайно.

Норвежская часть «Партизанского реквиема» представляет собой объемный белый стих. Выявим, как же представлена эта история в «Партизанском реквиеме», какие именно моменты выступают как центральные, какова позиция авторов сочинения.

Первое, что показала партитура, – норвежский текст разделен на 10 частей, которые соотносятся численно с «номерами» латинского реквиема. Авторские названия звучат так: «Поморы», «Бегство на другую сторону фьорда (25 сентября 1940)», «Крепость Финнмарк», «Партизан», «Партизанский край», «Предатель», «Разгром», «Последнее письмо первого из приговоренных к казни», «Павшие», «Охота на ведьм». Уже они «пунктирно» представляют драматическую историю партизан от самого начала (полного захвата

Норвегии немцами в первой половине сентября 1940 года, заставившего бежать на другую сторону фьорда, до поисков партизан среди невиновных и затем осуждения тех же партизан за помощь СССР, растянувшегося на долгие десятилетия). Нам ясно, что начало разгрому положило предательство, что захваченных партизан приговорили к казни, они были расстреляны.

Полный анализ текста – дело будущего, остановимся только на двух-трех его частях. Особое впечатление производит прозаическое «Последнее письмо первого из приговоренных к казни». Перед ним идет рассказ о том, чем закончился неравный бой между немцами и преданными норвежскими партизанами: 18 человек погибли в открытом бою, 4 покончили с собой, 22 норвежца казнены, около 30 (родственники) отправлены в тюрьмы. Еще часть (17 человек) чудом спаслась.

Создатели реквиема представляют «Последнее письмо первого из приговоренных к казни» как отдельную часть. Приведем его полностью.

«Дорогие мать и отец!

Наверно, то, что случилось со мной – это тяжелый удар, но вы должны попытаться не переживать так сильно, не надо, чтобы горе сломило вас, и я от всего сердца желаю вам увидеть тот день, когда правящие нами сейчас гиены будут уничтожены, я надеюсь, что этот день близок. Большое спасибо вам за все, что вы сделали для меня. Простите, что я причинил вам столько горя и бед, но постарайтесь понять меня. Я не мог спокойно смотреть, как эти вандалы, шагая по нашей земле, несут повсюду горе и разрушения, я должен был бороться против них, и об этом не жалею ни минуты».

Гордое и полное достоинства письмо, полное любви к родителям и благодарности им, любви к родной стране, надежды на ее скорое освобождение от власти фашистов. Для них находятся только такие слова как «правлящие нами гиены», «вандалы». Сравнения не случайные. Гиены, как известно, свирепые стайные животные, с жесткой внутренней дисциплиной и иерархией; они неустанно преследуют жертву много времени, пожирают ее живьем, при ее обнаружении издают «дьяволический смех», не гнушаются падалью. Вандалы – самые дикие из германских племен эпохи Великого переселения народов, которые разрушали все на своем пути с такой яростью и беспощадностью, что само их название стало нарицательным. Они крушили все на Пиренеях, перебираясь в Северную Африку, где создали королевство. Уже оттуда морем добрались до Рима и подвергли страшному опустошению столицу тогдашнего цивилизованного мира, уничтожили Вечный Город. Однако их государство имело исторически короткую жизнь: просуществовало около 75 лет.

Автор письма уверен, что фашистские власти уйдут из Норвегии при жизни его родителей, что такой день наступит скоро. И для приближения этого дня он и его товарищи партизаны не пожалели своих сил и жизней. Автор письма называет борьбу с фашистами своим долгом. По тону письма понятно, что долг этот для него священный.

Вслед за письмом создатели реквиема помещают стих «Павшие», в котором выразительно, приглашая слушателей вместе взглянуть на фотографии в старом альбоме, рисуют несостоявшийся жизненный путь павших: вот они, «юноши с горящими глазами», которым предстояло строить дома, растить детей, танцевать вальс с любимой, играть в футбол, превратиться в радикалов, отстаивая особые права своего края, постареть и поумнеть, вырастить внуков. Понятно, что путь простой, обычный, у каждого свой, а главное – это еще 50-60 лет жизни, ведь в партизаны уходили юноши, как еще раз повторяет автор текста, с «горящими глазами». Последние пять строк этой части текста вобрали в себя главный вопрос ко времени, обществу, тем, кто остался в живых:

На старых фотографиях,
Убитые в боях,
Замученные, осужденные, расстрелянные.
Неужели они не заслужили хотя бы примечания
В последнем издании «Истории Норвегии»?

Позиция авторов ясна: «История Норвегии» – это сохранение памяти, которой достойны все те, кто отдал за ее свободу свою жизнь. Реквиемом они как бы восполняют упущение, искупают вину: теперь и на земле, и на небесах героям-партизанам воспоют вечную хвалу.

Последняя часть литературного норвежского текста выводит на свет подоплеку, которая объясняет многолетнее тотальное молчание не только по отношению к тем, кто погиб, но и по отношению к тем, кто «чудом» остался жив. Виной оказываются Советы, это – Сатана.

И партизан, пришедших домой с Востока,
Отдавших все, но оставшихся в живых,
Не приняли с почетом как героев.
Их заклемили, началась охота за ведьмами:
«Дети полуночного солнца» на службе у Советов!»
Сорок пять добровольцев встали на борьбу,
Семнадцать остались живы.
Отдали все, но спаслись.
Награждены Красной Звездой.
Испытали слезку и преследование в Свободной Норвегии.
Их война никак не кончалась.
Вся жизнь прошла в аду.
Пока не поставили памятник...

От «сатанинской» власти во времена холодной войны партизаны получили в глазах враждебно настроенных к «Советам» людей «сатанинские» же знаки доблести – ордена Красной Звезды. И тем самым в Свободной Норвегии бывшие ее освободители чувствовали себя будто в прежнем фашистском аду. Позиция авторов и здесь ясна: они все это называют «охотой за ведьма-

ми», бесчеловечной, от начала до конца надуманной историей, похожей на те, что случались в средневековье именно на севере Норвегии. Авторы даже называют деревни и хутора, где такое когда-то происходило, и вдруг повторилось вновь. Они протестуют, не понимают, как такое могло произойти, поэтому лишь одной строкой ставят вслед за королем точку: «Пока не поставили памятник».

Итак, норвежский текст – от начала до конца прочувствованный, выстраданный, эмоционально напряженный – как кажется, не уступает по своей глубине великим песнопениям латинского реквиема. Он несет в себе главную мысль: партизаны достойны вечной памяти на земле, а их подвиг угоден Господу, о чем его и просят солисты, хор, и оркестр. Со своей стороны композитор ищет средства, которые позволяют сделать сочинение еще более выразительным и будто бы продолжающим историю праведников и мучеников. Лучшим жанром для этого и становится реквием, латинская часть которого исполняется солистами и хором, норвежская – чтецом. Но это тема особого исследования.

Список материалов, источников и литературы

Материалы и источники

1. [Sommerro Н.] Соммерро Х. «Партизанский реквием», норвежский текст Ольсен Р., партитура, (2000). Норвегия, 108 с. (архив Мурманской областной филармонии).
2. [Sommerro Н.] Соммерро Х. «Партизанский реквием», норвежский текст Ольсен Р., видеозапись, год 2019, место исполнения город Мурманск, время звучания 50 минут (архив Мурманского колледжа искусств)
3. [Sommerro Н.] Соммерро Х. «Партизанский реквием», норвежский текст Ольсен Р., перевод норвежского текста (2000). Норвегия (архив Мурманской областной филармонии).

Литература

4. Барсуков И.И. Печать норвежских коммунистов в годы борьбы патриотических сил Норвегии против немецко-фашистских оккупантов 1940-1945 гг.: Автореферат дисс... д-ра ист. наук.- Л., 1967.-21 с.
5. Ильичева М.Б. Социальные проекты Скандинавских стран в Мурманской области: прошлое и настоящее // Гуманитарные проекты стран Северной Европы в России. Мурманск, 2006.-С. 18-22.
6. Исаева Ю.В. Историческая память о Великой Отечественной войне как духовно- нравственная основа патриотического воспитания молодежи // Вестник государственного и муниципального управления. - 2014.-№4.- С.18-24.
7. Йентофт М. Люди приграничья. Тайная война на Севере / пер. с норв. Е. Гончаровой.-Мурманск: Рекламная полиграфия, 2007.- 247 с.
8. Крымова Н.И. Норвежская литература // Краткая литературная энциклопедия / Гл. ред. А.А. Сурков.-М.: Сов. энциклопедия, 1968.- Т.5.- С.330-338.-976 стб.
9. Леонова Е.А. Литературы скандинавских стран (Конец XIX- начало XX века) // История зарубежной литературы (Вторая половина XIX – начало XX).-Минск: Завигар, 1997.- С. 130-165.

10. Луговой А.Ю. Этический смысл понятия «патриотизм» в контексте формирования комплекса позитивных качеств личности//Научные исследования в образовании.- 2010.-№4.- С. 31-33.
11. Лузин Н.П. Патриотизм как социокультурный феномен.: Автореферат дис... канд. философских наук. - СПб., 2007.-23 с.
12. Нарыков Н.В. Социокультурный подход к национальной идее, отечеству, патриотизму // Общество и право. - 2014.- №1.- С. 247-250.
13. Нильсен Й.П., Тевлина В.В. Большое научное турне на Севере России //Арктика и Север.-№31.- 2018.- С. 109-122.
14. Рогинский В.В. Историография движения Сопротивления в Норвегии // За-рубежная историография антифашистского движения Сопротивления в странах западной Европы.-М.: Институт всеобщей истории АН СССР, 1988.- С.151-178.
15. Тевлина В.В. Социально- культурное направление в трансграничной поли-тике Норвегии и России на Крайнем Севере // Вестник Северного (Арктического) феде-рального университета. Серия: Гуманитарные и социальные науки, 2012.-С. 23-34.
16. Храповицкая Г.Н. Реализм в зарубежной литературе (Франция, Англия, Германия, Норвегия, США): учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специ-альности 032900(050301) - Рус. яз. и лит.: практикум.-М.: Academia, 2006.- 288с.